



Clarke, Modet & Co.

COLOMBIA

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397

SEÑORES
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación: 02040963 00000004
Fecha (MM): 2002-09-24 16:44:47
Trámite: 002 PATENTES D I REGISTRO/ 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Folios: 51

COD:08

REF: SOLICITUD Nº 02040963
FECHA SOLICITUD: Mayo 14, 2002
PATENTE: SISTEMA INTERACTIVO PARA LECTURA DE LIBROS EN EL
CUAL SE UTILIZA UN CIRCUITO DE BARRIDO DE RADIOFRECUENCIA
SOLICITANTE: SHOOT THE MOON PRODUCTS, II, LLC.

ASUNTO: CONTESTACIÓN REQUERIMIENTO

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su Auto notificado por estado de 13 de Junio de 2002 del cual solicité una prórroga que vence Septiembre 25 de 2.002, y me permito presentar los siguientes documentos:

- Documento de Poder y la prueba de existencia y representación legal de la sociedad solicitante, junto con su traducción, debidamente legalizados.
- Documento de cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados.
- Figuras a que hace referencia en el capítulo descriptivo y arte final por duplicado de la figura 1 por ser la más representativa
- La copia certificada de la prioridad fue presentada el 20 de Agosto de 2.002, estando dentro del término de 16 meses.

En el evento que resultara alguna discrepancia de carácter técnico, manifiesto expresamente que el solicitante mantiene interés en la solicitud por lo que quedo a disposición de atender a las observaciones formales y técnicas que su Despacho requiera antes o durante el examen de fondo, evitando el archivo de la solicitud.

Ya que la solicitud cumple con todos los requisitos, atentamente solicito se disponga por quien corresponda la publicación de la solicitud en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Señor Jefe,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
LCD/srr
P- 441

244/ 90

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/240 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC escrito en inglés, adjunto a Apostilla No. A0207708, escritos en inglés.

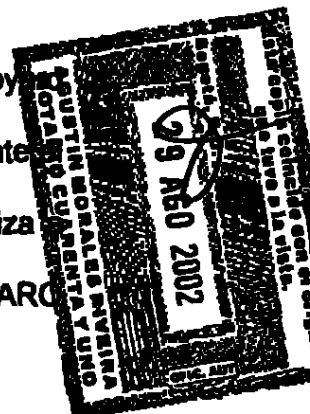
Colombia

CESIÓN

El suscrito JAMES M. HAIR, III, (en adelante el CEDENTE) en calidad de representante legal de (en blanco), con domicilio en 7806 South Millirone Road, Cheyenne, WY 82009, Estados Unidos de América, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos que le correspondan sobre los siguientes registros de lo siguiente en Colombia:

SISTEMA INTERACTIVO DE LECTURA DE LIBROS USANDO UN CIRCUITO RF PARA ESCANEAR

a SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC, con domicilio en 3825 Hopy Road #106, Pleasanton, CA 94588, Estados Unidos de América, (en adelante CESIONARIO) quien acepta la cesión que se hace en el presente y autoriza DILIA MARÍA RODRIGUEZ D'ALEMÁN, tp. 20824 y a CLAUDIA LUCÍA CARO



91

Dada y firmada en Cheyenne, Wyoming a los 8 días del mes de Junio, 2002.

El Cedente

Dada y firmada en Pleasanton, California a los 6 días del mes de Junio, 2002.

El Cesionario

Cargo: Miembro

Sello Notarial a Tinta: Bruce Ireland, Notario Público, Condado de Lawrence

Condado de Larraz
Escritura pública de compraventa
que tuvo a la vez
Agustín Moral y Niviera
Notario Cuarenta y uno
29-AGO-2002

JUAN PABLO DE LA AGUIA
TRADUCCION DE LA OFICIAL
C. IDA GARCIA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

92

CALIFORNIA RECONOCIMIENTO PARA TODOS LOS FINES

ESTADO DE CALIFORNIA

CONDADO Alameida } S.S.

El 6/6/02 , ante mi, Jody Samuels, Notario Público, (Nombre y Cargo del Funcionario (p.ej. "Jane Doe, Notario Público"), compareció personalmente Davis Small, (Nombre(s) de el (los) firmante(s)),

(en blanco)

a quien(es) conozco personalmente o

X

quien presentó pruebas basadas en evidencia suficiente quien es ~~(sea)~~ la(s) persona(e) cuyo(e) nombre(s) está(n) suscrito(e) en el instrumento adjunto y reconoció ~~(eren)~~ ante mí que él(ellas) suscribió~~(eren)~~ el mismo en su(s) calidad(es) de autorizado(s) y que por su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad a nombre de quien la(s) persona(s) actúa(n) suscribió~~(eren)~~ el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial.

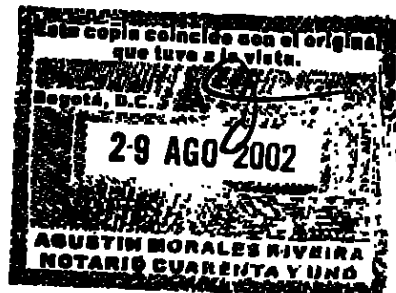
Firma: (Firmado) Jody Samuels

Firma del Notario Público,

(Sello a Tinta: Jody Samuels, Comisión # 1342621, NOTARIO PÚBLICO - CALIFORNIA, CONDADO DE ALAMEIDA, mi comisión vence Marzo 5, 2006).

Estampe el Sello Oficial Arriba

OPCIONAL



93

Aunque la información a continuación no se requiere por ley, puede ser valiosa para quienes se basen en el documento y podrían evitar que fraudulentamente se desprendan y se vuelvan a adjuntar otros documentos a este formulario.

Descripción del Documento Adjunto

Título o Tipo de Documento: Cesión

Fecha del Documento: 6/6/02 Número de Páginas 1

Firmante(s) distintos a los arriba mencionados: (en blanco)

Facultad(es) Reivindicadas por el Firmante

Nombre del Firmante: David Small

☒	INDIVIDUO
☒	FUNCIONARIO EMPRESARIAL-CARGO(S): MIEMBRO
☐	SOCIO- ☐ LIMITADO ☐ GENERAL
☐	APODERADO
☐	SÍNDICO
☐	CUSTODIO
☐	OTRO: (EN BLANCO)

EL FIRMANTE REPRESENTA:

(en blanco)

(Sello Redondo en Relieve)

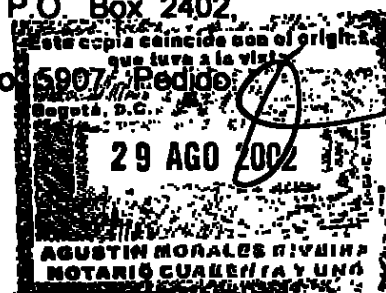
1999 Asociación Nacional de Notarios 9350 De Soto Ave, P.O. Box 2402,

Chatsworth, CA 91313-2402 www.nationalnotary.org Prod. No. 59077 Pedido:

Llamar a Línea Gratuita 1-800-876-6827.

HUELLA	DACTILAR	DEL
PULGAR	DERECHO	DEL
FIRMANTE		

Parte Superior del Pulgar Aquí



CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Mancomunidad de Pensilvania :
:ss
Condado de Filadelfia :

Por el presente certifico hoy día 24 de Junio, 2002 que el documento de Cesión adjunto ha sido debidamente firmado por David Small, Miembro, en nombre de Shoot The Moon Products II, LLC, el 6 de Junio, 2002, ante Notario Público del Estado de California y por James M. Hair III el 8 de Junio, 2002, ante Notario Público del Estado de Wyoming, y habiendo primer suscrito el instrumento anterior en la presencia del Notario Público, han jurado y reconocido debidamente que dicho acto e instrumento anteriores son su acto libre y espontáneo, estando firmado, sellado y entregado para los fines en él expuestos, y con la intención de obligarse por ello mutuamente y para que dicho instrumento se registre.

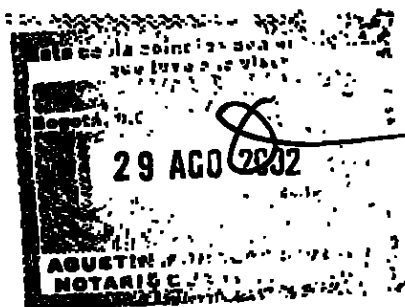
(Firmado) Linda Davies

Notario Público

(Sello Notarial Redondo en Relieve)

JUAN PABLO AGUILA
TAMBORES Y TAPAS OFICIAL
C. 100.000.000
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

Sello a Tinta: Sello Notarial, Linda Davies, Notario Público, Filadelfia, Condado de Filadelfia, Mi Comisión vence Nov 18, 2002.



95

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

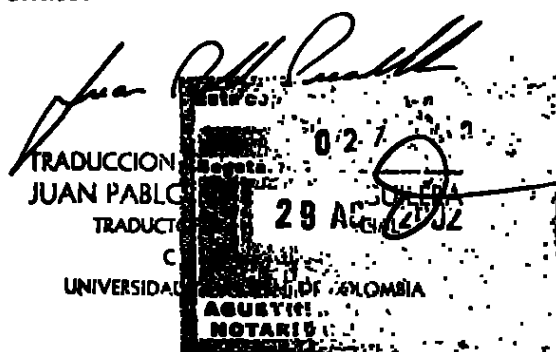
1. **País: Estados Unidos de América**
Este documento público
2. **Ha sido firmado por Linda Davies**
3. **Actuando en calidad de Notario Público, Condado de Filadelfia**
4. **Lleva el sello/estampilla de Linda Davies, Notario Público, Mancomunidad de Pensilvania**

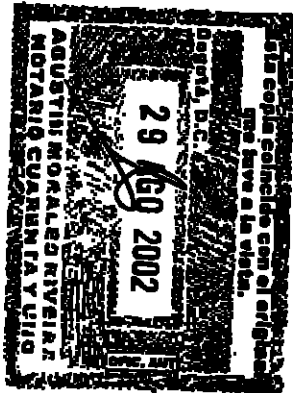
CERTIFICADO

5. **En Harrisburg Pensilvania**
6. **El 23 de Julio del 2002**
7. **Por C. Michael Weaver, Secretario de la Mancomunidad de Pensilvania**
8. **No. A207708**
9. **Sello/Estampilla**
(Sello de Oblea de la Mancomunidad de Pensilvania)
10. **Firma (Firmado)**
C. Michael Weaver

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Agosto 20 de 2002.





MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2513491
L. P. Rodríguez
COPIA PARA APARECER EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 AGO 28 12:20

Jefe de Legación
COGOTA S.C.

96

APOSTILLE

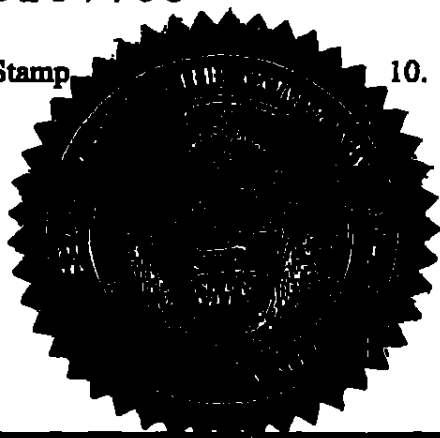
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
2. This public document has been signed by Linda Davies
3. acting in the capacity of Notary Public, Philadelphia County
4. bears the seal/stamp Linda Davies, Notary Public, Commonwealth of Pennsylvania

Certified

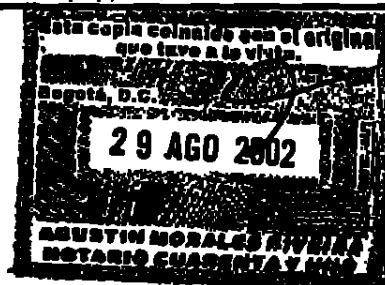
5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 23rd day of July, 2002
7. by C. Michael Weaver, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No. **A0207708**

9. Seal/Stamp
10. Signature:



C. Michael Weaver

C. Michael Weaver



27
97

NOTARY CERTIFICATION

Commonwealth of Pennsylvania :
County of Philadelphia : ss

I hereby certify on this 24th day of June, 2002, that the attached Assignment document has been duly executed by David Small, Member on behalf of Shoot the Moon Products II, LLC, on June 6, 2002 before a Notary Public of the State of California, and by James M. Hair, III on June 8, 2002 before a Notary Public of the State of Wyoming, and having first executed the foregoing instrument in the presence of the Notary Public, have duly sworn and do acknowledge the foregoing instrument as their free deed and act, signed, sealed and delivered by them for the purpose therein stated and intending to be legally bound thereby and intending that said instrument be recorded.

Linda Davies
Notary Public

Notarial Seal
Linda Davies, Notary Public
Philadelphia, Philadelphia County
My Commission Expires Nov. 18, 2002

0 2 / 2 4 U
TRADUCCION
JUAN PABLO
AGUILERA
OFICIAL
UNIVERSIDAD DE COLOMBIA

Esta copia coincide con el original
que tuve a la vista.
29 AGO 2002
AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (hereinafter THE ASSIGNOR)

JAMES M. HAIR, III

En su carácter de representante legal de

Legal representative of

con domicilio en

domiciled at 7806 South Millirone Road,
Cheyenne, WY 82009, U.S.A.

por el presente documento declara que cede todos y cada uno
de los derechos que le correspondan o puedan corresponderle
sobre la/s siguiente/s
en Colombia:

do hereby declares that it assigns all and each of his rights
and privileges on the following
in Colombia:

INTERACTIVE BOOK READING SYSTEM USING
RF SCANNING CIRCUIT

to SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC

con domicilio en

with domicile in 3825 Hopyard Road #106
Pleasanton, CA 94588
United States of America

(En adelante llamada LA CESIONARIA) quien acepta la
cesión que aquí se le hace y autoriza a DILIA MARIA
RODRIGUEZ D'ALEMAN, tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA
CARO RAMIREZ, tp. 36448, con domicilio en Santa Fé de
Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden, en nombre
del (de los) otorgante (s) tramiten hasta su terminación la
inscripción de la presente cesión.

(Hereinafter THE ASSIGNEE) who accepts the assignment
hereby done and authorizes to DILIA MARIA RODRIGUEZ
D'ALEMAN, tp. 20824 and CLAUDIA CARO RAMIREZ,
tp. 36448, residing in Santa Fé de Bogota, Colombia, in the
order of their appointment on behalf of grantors to process
until its completion the registration of this assignment.

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes
CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both
parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present
document.

Dado y firmado en Cheyenne, Wyoming
A los 8 días de June de 2002

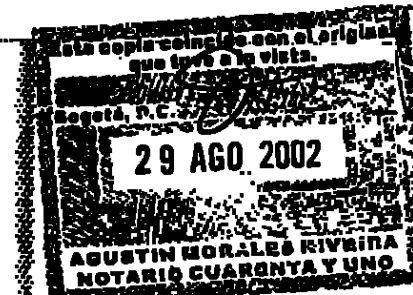
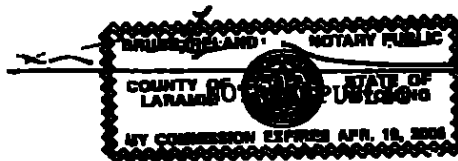
Granted and signed at Pleasanton, Calif
On this 6 day of June of 2002


El Cedente/The Assignor
JAMES M. HAIR, III


El Cesionario/The Assignee
NAME: DAVID S. S. S.

NOTA: Este documento debe ser otorgado ante Notario
Público y legalizado por el Cónsul de Colombia, en el cual el
Señor Cónsul deberá dejar constancia de que las compañías
actualmente existen legalmente y ejercen su objeto social,
que quien firma está autorizado para ello y tuvo a la vista los
documentos que lo prueban.

TITLE: Member
NOTE: This document must be signed before a Notary Public
and legalized before the Colombian Consul, in which the
Consul must certify that the corporations actually legally
exist, exercise the corporate purposes, the grantors are
authorized to sign and that the documents evidencing those
circumstances were exhibited to him.



9068-2300
1-20-01 ASS 99

CALIFORNIA ALL-PURPOSE ACKN WLEDGMENT

State of California

County of

Alameda

ss.

On

6/6/02

before me,

Jody Samuels, Notary Public

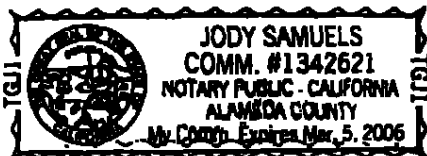
personally appeared

David Small

(Name(s) of Signer(s))

☐ personally known to me

☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence



to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and official seal

[Signature of Jody Samuels]

Signature of Notary Public

Place Notary Seal Above

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document:

Assignment

Document Date:

6/6/02

Number of Pages:

1

Signer(s) Other Than Named Above:

Capacity(ies) Claimed by Signer

Signer's Name:

David Small

☒ Individual

☐ Corporate Officer — Title(s):

☐ Partner — ☐ Limited ☐ General

☐ Attorney in Fact

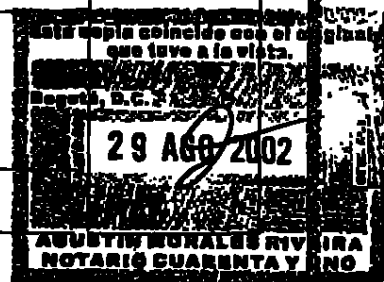
☐ Trustee

☐ Guardian or Conservator

☐ Other:

Signer is Representing:

RIGHT THUMBPRINT OF SIGNER
Top of thumb here



IRAC
JUAN CARLOS
AGUILERA
FISCAL

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

①

100

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/222 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC escrito en inglés, adjunto a Apostilla No. 127765, escritos en inglés.

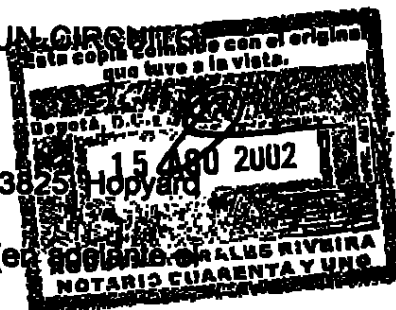
Colombia

CESIÓN

El suscrito DAVID B. SMALL, (en adelante el CEDENTE) en calidad de representante legal de (en blanco), con domicilio en 1640 Montemar Way, San Jospé, CA 95125, Estados Unidos de América, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos que le correspondan sobre los siguientes registros de lo siguiente en Colombia:

SISTEMA INTERACTIVO DE LECTURA DE LIBROS USANDO UN CIRCUITO RF PARA ESCANEAR

a SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC, con domicilio en 3825 Hopyard Road #106, Pleasanton, CA 94588, Estados Unidos de América, (en adelante el CESIONARIO) quien acepta la cesión que se hace en el presente y autoriza a DILIA MARÍA RODRIGUEZ D'ALEMÁN, tp. 20824 y a CLAUDIA LUCÍA CARO



TRADUCCION OFICIAL No. 02/222
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

RAMIREZ, tp 36448, con domicilio en Santafé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden, en nombre del (de los) otorgante(s) tramiten hasta su terminación el registro de la presente cesión.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en Pleasanton, California a los 6 días del mes de Junio, 2002.

(Firmado) DAVID B. SMALL

El Cedente

(Firmado) DAVID B. SMALL

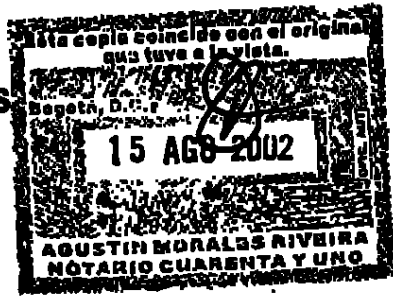
El Cesionario

NOMBRE: DAVID B. SMALL

Cargo: Miembro

NOTA: Este documento debe ser firmado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia, en el cual el Sr. Cónsul debe certificar que las sociedades existen legalmente en la actualidad, cumplen con su objeto social, y que los otorgantes están autorizados para firmar y que tuvo a la vista los documentos que lo prueban.

CALIFORNIA RECONOCIMIENTO PARA TODOS LOS FINES
ESTADO DE CALIFORNIA
CONDADO Alameda } S.S.



El 6/6/02 , ante mi, Jody Samuels, Notario Público, (Nombre y Cargo del

02/22?
TRANSLACION U. N. A. L. 10.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

Funcionario (p.ej. "Jane Doe, Notario Público"), compareció personalmente DAVID B. SMALL, (Nombre(s) de el (los) firmante(s)),

☐ (en blanco) a quien(es) conozco personalmente o

☒ X quien presentó pruebas basadas en evidencia suficiente quien es ~~(sea)~~ la(s) persona(s) cuyo(e) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto y reconoció ~~(era)~~ ante mí que él(ellos) suscribió(~~eran~~) el mismo en su(s) calidad(es) de autorizado(s) y que por su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad a nombre de quien la(s) persona(s) actúa(n) suscribió(~~eran~~) el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial.

Firma: (Firmado) Jody Samuels

Firma del Notario Público,

(Sello a Tinta: Jody Samuels, Comisión # 1342621, NOTARIO PÚBLICO - CALIFORNIA, CONDADO DE ALAMEIDA, mi comisión vence Marzo 5, 2006).

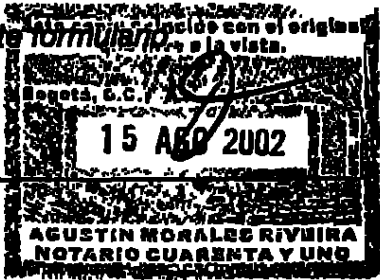
Estampe el Sello Oficial Arriba

_____ **OPCIONAL**

Aunque la información a continuación no se requiere por ley, puede ser valiosa para quienes se basen en el documento y podrían evitar que fraudulentamente se desprendan y se vuelvan a adjuntar otros documentos a este formulario.

Descripción del Documento Adjunto

Título o Tipo de Documento: _____ Cesión



02/22
JUAN PABLO EDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

Fecha del Documento: 6/6/02 Número de Páginas 1

Firmante(s) distintos a los arriba mencionados: (en blanco)

Facultad(es) Reivindicadas por el Firmante

Nombre del Firmante: DAVID B. SMALL

☒	INDIVIDUO
☒	FUNCIONARIO EMPRESARIAL-CARGO(S): <u>MIEMBRO</u>
☐ en blanco	SOCIO- ☐ en blanco LIMITADO ☐ en blanco GENERAL
☐ en blanco	APODERADO
☐ en blanco	SÍNDICO
☐ en blanco	CUSTODIO
☐ en blanco	OTRO: <u>(EN BLANCO)</u>

EL FIRMANTE REPRESENTA:

(en blanco)

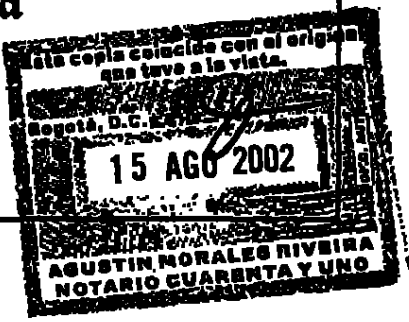
(Sello Redondo en Relieve)

HUELLA	DACTILAR	DEL
PULGAR	DERECHO	DEL
FIRMANTE		
Parte Superior del Pulgar Aquí		

1999 Asociación Nacional de Notarios 9350 De Soto Ave, P.O. Box 2402,
Chatsworth, CA 91313-2402 www.nationalnotary.org Prod. No. 5907 Pedido:
Llamar a Linea Gratuita 1-800-876-6827.

TRADUCCIÓN
JUAN PABLO PIERRE AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
VERIFICADO NACIONAL DE COLOMBIA

Estado de California
(Sello Pre-Impreso)
SECRETARIO DE ESTADO
APOSTILLA



(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por Jody Samuels
3. Actuando en calidad de Notario Público, Estado de California
4. Lleva el sello/estampilla de Jody Samuels, Notario Público, Estado de California

CERTIFICADO

5. En Sacramento, California
6. El 28 de Junio del 2002
7. Por el Sub-Secretario de Estado, Estado de California
8. No. 127764
9. Sello/Estampilla

(Sello de Oblea del Estado de California, Sello a tinta del Secretario de Estado)

(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)

10. Firma (Firmado)
Bill Jones
Secretario de Estado
Por (Firmado) CWesley

NP-24 A (Rev 1-96)

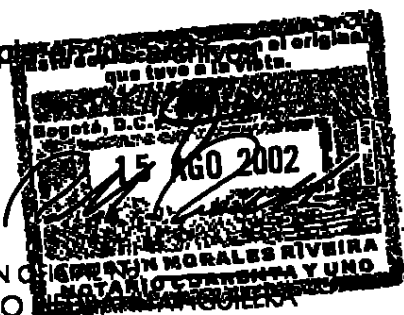
osp 99 21639

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia para su confrontación con el original

de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Agosto 8 de 2002.

TRADUCCION OFICIAL
JUAN PABLO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 645
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



1. 271 105

State of California

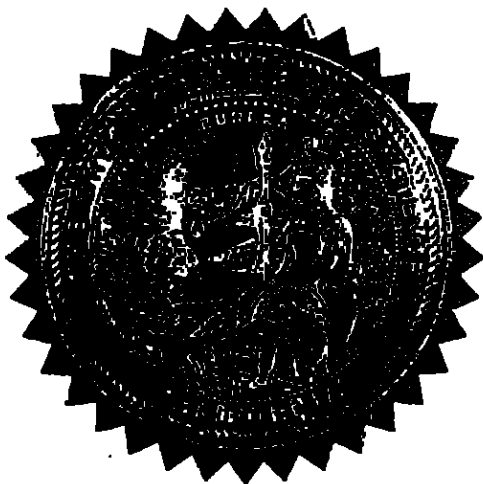
SECRETARY OF STATE APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by Jody Samuels
3. acting in the capacity of Notary Public, State of California
4. bears the seal/stamp of Jody Samuels, Notary Public,
State of California

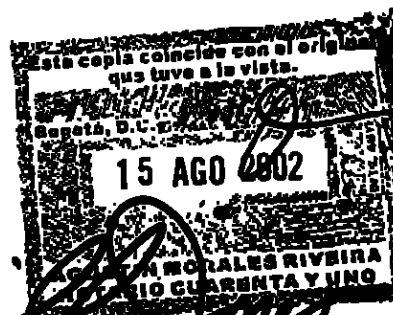
CERTIFIED

5. At Sacramento, California
6. the 28th day of June 2002
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 127764
9. Seal/Stamp:



10. Signature

Bill Jones
BILL JONES
Secretary of State



BY *C. Wasley*

ALIF RNIA ALL-PURPOSE ACKN WLEDGMENT

State of California

County of

Alameda

ss.

On

6/6/02

before me,

Jody Samuels, Notary Public

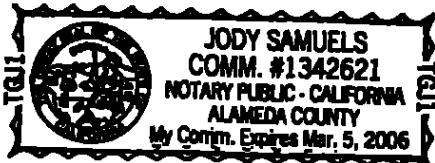
personally appeared

DAVID SMALL

Name(s) of Signer(s)

☐ personally known to me

☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence



to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and official seal.

[Signature of Jody Samuels]

Signature of Notary Public

Place Notary Seal Above

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document:

Assignment

Document Date:

6/6/02

Number of Pages:

1

Signer(s) Other Than Named Above:

Capacity(ies) Claimed by Signer

Signer's Name:

David Small

☒ Individual

☒ Corporate Officer — Title(s):

member

☐ Partner — ☐ Limited ☐ General

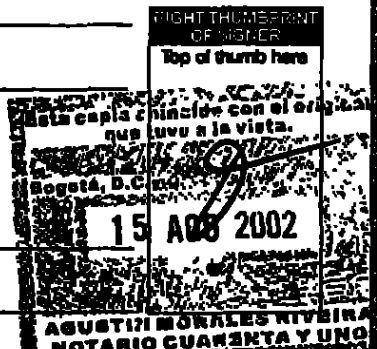
☐ Attorney in Fact

☐ Trustee

☐ Guardian or Conservator

☐ Other:

Signer is Representing:



TRADUCCION OFICIAL No.

JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

C. IDONEIDAD 045

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

-COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

En su carácter de representante legal de

con domicilio en

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le correspondan o puedan corresponderle sobre la/s siguiente/s en Colombia

■

con domicilio en

(En adelante llamada LA CESIONARIA) quien acepta la cesión que aquí se le hace y autoriza a DILIA MARIA RODRIGUEZ D ALEMAN tp 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448 con domicilio en Santa Fé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de los) otorgante (s) tramiten hasta su terminación la inscripción de la presente cesión

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento

Dado y firmado en

A los días de

de



El Cedente/The Assignor

DAVID B SMALL

NOTA Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia, en el cual el Señor Cónsul deberá dejar constancia de que las compañías actualmente existen legalmente y ejercen su objeto social que quien firma está autorizado para ello y tuvo a la vista los documentos que lo prueban

ASSIGNMENT

The undersigned (hereinafter THE ASSIGNOR)

DAVID B SMALL

Legal representative of

domiciled at 1640 Montemar Way San Jose CA 95125 U S A

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following in Colombia

INTERACTIVE BOOK READING SYSTEM USING RF SCANNING CIRCUIT

to SHOOT THE MOON PRODUCTS II LLC

with domicile in 3825 Hopyard Road #106 Pleasanton CA 94588 United States of America

(Hereinafter THE ASSIGNEE) who accepts the assignment hereby done and authorizes to DILIA MARIA RODRIGUEZ D ALEMAN tp 20824 and CLAUDIA CARO RAMIREZ, tp 36448 residing in Santa Fé de Bogotá, Colombia, in the order of their appointment on behalf of grantors to process until its completion the registration of this assignment.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Pleasanton Calif
On this 6 day of June of 2002



El Cesionario/The Assignee

NAME DAVID Small

TITLE

NOTE This document must be signed before a Notary Public and legalized before the Colombian Consul in which the Consul must certify that the corporations actually legally exist, exercise their corporate purposes, the grantors are authorized to sign and that the documents evidencing those circumstances have been exhibited to him.

AGUSTIN MORALES MORALES
AGUSTIN MORALES MORALES Y UNO

TRADUCCION
JUAN PABLO PIEDRA LITA AGUILERA

T DUTOR E INTERPRETE OFICIAL

C. J. 045

UNIVERSIDAD I... O'OWBIA

①

TRADUCCIÓN OFICIAL No 02/221 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia

Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía SHOOT THE MOON PRODUCTS II LLC escrito en inglés adjunto a Apostilla No 127765 escritos en inglés

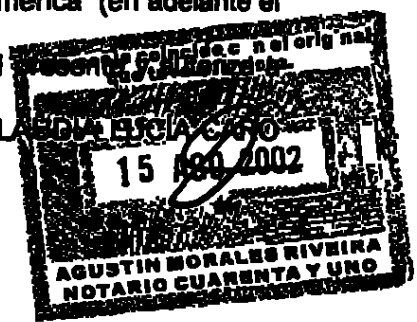
Colombia
CESIÓN

El suscrito PAUL S RAGO (en adelante el CEDENTE) en calidad de representante legal de (en blanco) con domicilio en 1016 River Rock Lane Danville CA 94526 Estados Unidos de América por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos que le correspondan sobre los siguientes registros de lo siguiente en Colombia

SISTEMA INTERACTIVO DE LECTURA DE LIBROS USANDO UN CIRCUITO RF PARA ESCANEAR

a SHOOT THE MOON PRODUCTS II LLC con domicilio en 3825 Hopyard Road #106 Pleasanton CA 94588 Estados Unidos de América (en adelante el CESIONARIO) quien acepta la cesión que se hace en el presente a CLAUDIA ESCOBAR DILIA MARÍA RODRIGUEZ D'ALEMÁN tp 20824 y a CLAUDIA ESCOBAR

0 2 / 2 2 1
TRADUCCION OFICIAL No. 02/221
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 0045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



100
109

RAMIREZ, tp 36448 con domicilio en Santafé de Bogotá Colombia para que actuando en su orden en nombre del (de los) otorgante(s) tramiten hasta su terminación el registro de la presente cesión

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión

Dada y firmada en Pleasanton California a los 6 dias del mes de Junio 2002

(Firmado) Paul S Rago

El Cedente

(Firmado) Paul S Rago

El Cesionario

NOMBRE Paul S Rago

Cargo Miembro

NOTA Este documento debe ser firmado ante Notario Publico y legalizado por el Cónsul de Colombia en el cual el Sr Cónsul debe certificar que las sociedades existan legalmente en la actualidad cumplen con su objeto social y que los otorgantes están autorizados para firmar y que tuvo a la vista los documentos que lo prueban

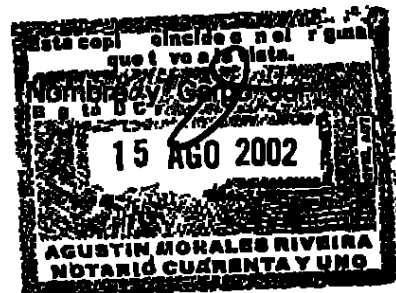
0 2 / 2 2 1
TRADUCCION O C A L No
JUAN PABLO PEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C IDONEIDAD DAS
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

CALIFORNIA RECONOCIMIENTO PARA TODOS LOS FINES

ESTADO DE CALIFORNIA

CONDADO Alameda } S S

El 6/6/02 ante mi Jody Samuels Notario Publico



110

Funcionario (p.ej. Jane Doe Notario Público) compareció personalmente Paul S. Rago (Nombre(s) de el (los) firmante(s))

☐ (en blanco) a quien(es) conozco personalmente o

☒ X quien presento pruebas basadas en evidencia suficiente quien es ~~(ser)~~ la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto y reconoció ~~(er)~~ ante mí que el(elle) suscribió~~(er)~~ el mismo en su(s) calidad(es) de autorizado(s) y que por su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad a nombre de quien la(s) persona(s) actúa(n) suscribió~~(er)~~ el instrumento

DA FE mi firma y sello oficial

Firma (Firmado) Jody Samuels

Firma del Notario Publico

(Sello a Tinta Jody Samuels Comisión # 1342621 NOTARIO PUBLICO CALIFORNIA CONDADO DE ALAMEDA mi comisión vence Marzo 5 2006)

Estampe el Sello Oficial Amba

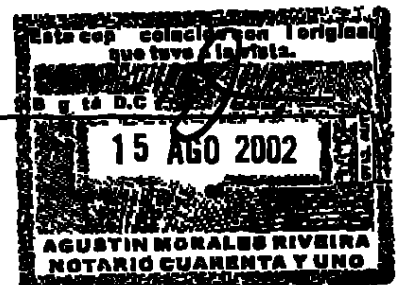
TRADUCCION O A No 027221
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. D. COLOMBIA
V. S. D. C. COLOMBIA

_____ **OPCIONAL**

Aunque la información a continuación no se requiere por ley puede ser valiosa para quienes se basen en el documento y podrían evitar que fraudulentamente se desprendan y se vuelvan a adjuntar otros documentos a este formulario

Descripción del Documento Adjunto

Título o Tipo de Documento _____ Cesión



Fecha del Documento 6/6/02 Numero de Páginas 1

Firmante(s) distintos a los amba mencionados (en blanco)

Facultad(es) Reivindicadas por el Firmante

Nombre del Firmante Paul S. Rago

☒	INDIVIDUO
☒	FUNCIONARIO EMPRESARIAL-CARGO(S) <u>MIEMBRO</u>
☐	SOCIO- ☐ LIMITADO ☐ GENERAL
☐	APODERADO
☐	SÍNDICO
☐	CUSTODIO
☐	OTRO <u>(EN BLANCO)</u>

EL FIRMANTE REPRESENTA

(en blanco)

(Sello Redondo en Relieve)

1999 Asociación Nacional de Notanos 9350 De Soto Ave P O Box 2402

Chatsworth CA 91313 2402 www.nationalnotary.org Prod No 5907 Pedido

Llamar a Linea Gratuita 1-800-876-6827

HUELLA	DACTILAR	DEL
PULGAR	DERECHO	DEI
FIRMANTE		

Parte Superior del Pulgar Aquí

02/221

TRADUCCION OFICIAL No. JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA

IN DUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

C IDONEIDAD OAS

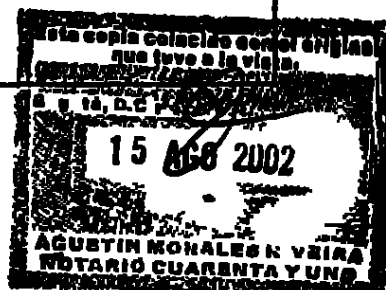
U JIVE S IAD NACIONAL DE COLOMBIA

Estado de California

(Sello Pre-impreso)

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA



(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

1. **País: Estados Unidos de América**
Este documento público
2. **Ha sido firmado por Jody Samuels**
3. **Actuando en calidad de Notario Público, Estado de California**
4. **Lleva el sello/estampilla de Jody Samuels, Notario Público, Estado de California**

CERTIFICADO

5. **En Sacramento, California**
6. **El 28 de Junio del 2002**
7. **Por el Sub-Secretario de Estado, Estado de California**
8. **No. 127765**
9. **Sello/Estampilla**

(Sello de Oblea del Estado de California, Sello a tinta del Secretario de Estado)

(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)

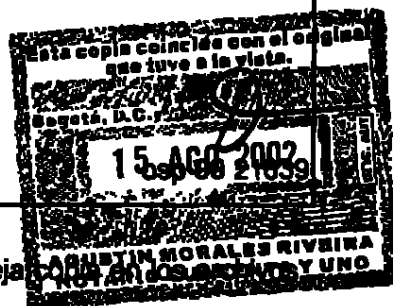
10. **Firma (Firmado)**

Bill Jones

Secretario de Estado

Por (Firmado) CWasley

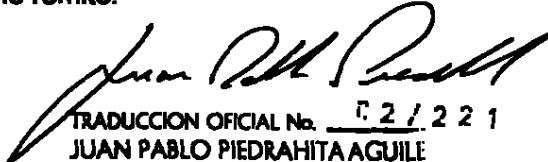
NP-24 A (Rev 1-96)



ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja

de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Agosto 8 de 2002.


TRADUCCION OFICIAL No. 72/221
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILÉ

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

C. IDONEIDAD 045

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

State of California

SECRETARY OF STATE APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by Jody Samuels*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of Jody Samuels, Notary Public,
State of California*

CERTIFIED

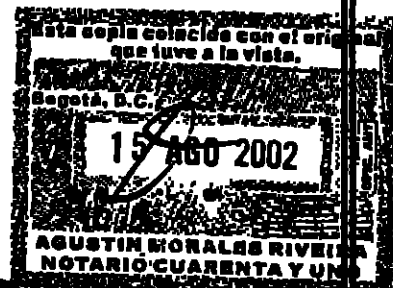
5. *At Sacramento, California*
6. *the 28th day of June 2002*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 127765*
9. *Seal/Stamp:*



10. Signature

Bill Jones
BILL JONES
Secretary of State

BY *C. Wasley*



CALIF RNIA ALL-PURPOSE ACKN WLEDGMENT

State of California

County of

Alameda

ss.

On

6/6/02

before me,

Jody Samuels Notary Public

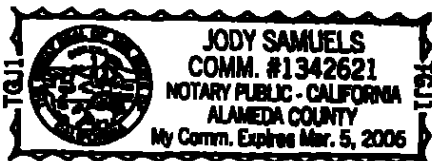
personally appeared

Paul S. Rago

Name(s) of Signer(s)

☐ personally known to me

☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence



to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and official seal.

Jody Samuels

Signature of Notary Public

Place Notary Seal Above

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document:

Assignment

Document Date:

6/6/02

Number of Pages:

1

Signer(s) Other Than Named Above:

Capacity(ies) Claimed by Signer

Signer's Name:

Paul S. Rago

☒ Individual

☒ Corporate Officer — Title(s):

member

☐ Partner — ☐ Limited ☐ General

☐ Attorney in Fact

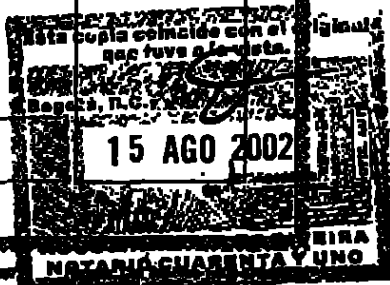
☐ Trustee

☐ Guardian or Conservator

☐ Other:

Signer Is Representing:

RIGHT THUMBPRINT OF SIGNER
Top of thumb here



027229
TRADUCCIÓN OFICIAL No. 027229
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

En su carácter de representante legal de

con domicilio en

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le correspondan o puedan corresponderle sobre la/s siguiente/s en Colombia:

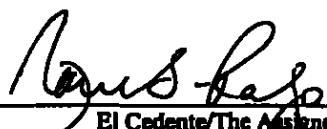
a

con domicilio en

(En adelante llamada LA CESIONARIA) quien acepta la cesión que aquí se le hace y autoriza a DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, con domicilio en Santa Fé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden, en nombre del (de los) otorgante (s) tramiten hasta su terminación la inscripción de la presente cesión.

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en
A los días de de


El Cedente/The Assignor
PAUL S. RAGO

NOTA: Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia, en el cual el Señor Cónsul deberá dejar constancia de que las compañías actualmente existen legalmente y ejercen su objeto social, que quien firma está autorizado para ello y tuvo a la vista los documentos que lo prueban.

ASSIGNMENT

The undersigned (hereinafter THE ASSIGNOR)

PAUL S. RAGO

Legal representative of

domiciled at 1016 River Rock Lane, Danville, CA 94526, U.S.A.

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following in Colombia:

INTERACTIVE BOOK READING SYSTEM USING RF SCANNING CIRCUIT

to SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC

with domicile in 3825 Hopyard Road #106 Pleasanton, CA 94588 United States of America

(Hereinafter THE ASSIGNEE) who accepts the assignment hereby done and authorizes to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, tp. 20824 and CLAUDIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, residing in Santa Fé de Bogotá, Colombia, in the order of their appointment on behalf of grantors to process until its completion the registration of this assignment.

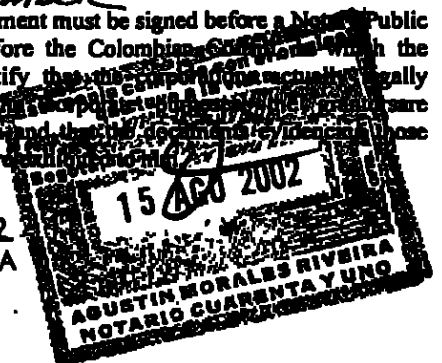
As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Pleasanton, Calif.
On this 6th day of June of 2002


El Cesionario/The Assignee
NAME: Paul Rago
TITLE: member

NOTE: This document must be signed before a Notary Public and legalized before the Colombian Consulate in which the Consul must certify that the companies which legally exist, exercise their corporate functions and that the signatories are authorized to sign and that the documents/evidence in those circumstances were duly presented.

TRADUCCION OFICIAL : no. 6212
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



①

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/248 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

(Certificado Notarial y Apostilla No. 130556 escritos en inglés, adjuntos a un poder otorgado por la compañía SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC , con fecha Junio 6, 2002 escrito en inglés y español.)

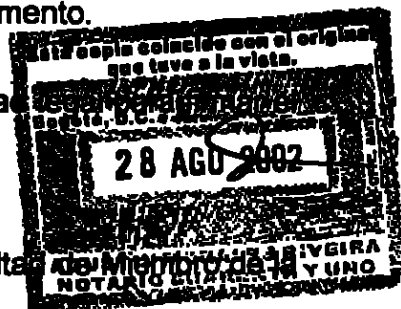
(En inglés y español, Poder)

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el Solicitante es una Sociedad)

(Poderes otorgados en El Salvador, México, Estados Unidos de América y Venezuela)

Expedido hoy 8 de Julio, el suscrito Notario CERTIFICA que:

- 1) DAVID B. SMALL (nombre de la persona que firma el poder), mayor de edad y domiciliado en los Estados Unidos, suscribió el anterior documento.
- 2) El otorgante le es conocido personalmente y tiene facultad para suscribir el documento.
- 3) El otorgante ha suscrito el anterior documento en su facultad de miembro de la



TRADUCCION OFICIAL No. 02/248
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

persona jurídica SHOOT THE MOON PRODUCTS II, LLC.

4) La mencionada persona jurídica con domicilio comercial en los Estados Unidos, está debidamente constituida, tiene actualmente existencia legal y el fin para el cual se otorga este poder se encuentra dentro de su objeto social.

5) El otorgante tiene en efecto la idoneidad referida y su representación es legal y está autorizado para otorgar este poder.

6) Fundamento las certificaciones 3), 4) y 5) en los documentos auténticos que para tal fin me fueron exhibidos.

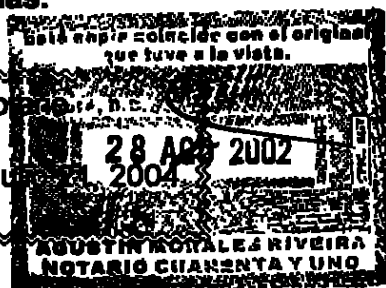
(Firmado) Ilegible

Notario Público

Nota: a continuación el Consulado Colombiano debe legalizar la firma del Notario Público

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia de: 1) la existencia legal de la sociedad, 2) que cumple actualmente con su objeto social, y 3) que la persona o personas que otorgan este poder están facultadas para hacerlo. El Cónsul también certificará que los tuvo a la vista los documentos que prueban y acreditan tales circunstancias.

Sello Notarial a Tinta: MARCELL L. SAMUELS, COMM# 1271241, Notario Público, California, CONDADO DE ALAMAEDA, Mi Comisión Vence Junio 21, 2004



TRADUCCION C. C. 02/2/02/8
JUAN PABLO RIVERA RIVERA
TRADUCCION C. C. 02/2/02/8
C. IDONEIDAD 045

REPUBLICA NACIONAL DE COLOMBIA

CALIFORNIA RECONOCIMIENTO PARA TODOS LOS FINES

ESTADO DE CALIFORNIA

CONDADO DE ALAMEIDA } S.S.

En Junio 6, 2002 , ante mi, Jody Samuels, Notario Público, (Nombre y Cargo del Funcionario (p.ej. "Jane Doe, Notario Público"), compareció personalmente

DAVID SMALL, (Nombre(s) de el (los) firmante(s)),

(en blanco)

a quien(es) conozco personalmente o

x

quien presentó pruebas basadas en evidencia suficiente quien es
(~~sea~~) la(~~s~~) persona(~~s~~) cuyo(~~s~~) nombre(~~s~~) está(~~n~~) suscrito(~~s~~) en el
instrumento adjunto y reconoció (~~erón~~) ante mí que él(~~elles~~)
suscribió(~~erón~~) el mismo en su(~~s~~) calidad(~~es~~) de autorizado(~~s~~) y
que por su(~~s~~) firma(~~s~~) sobre el instrumento la(~~s~~) persona(~~s~~) o la
entidad a nombre de quien la(~~s~~) persona(~~s~~) obra(n)
suscribió(~~erón~~) el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial.

Firma: (Firmado) Jody Samuels

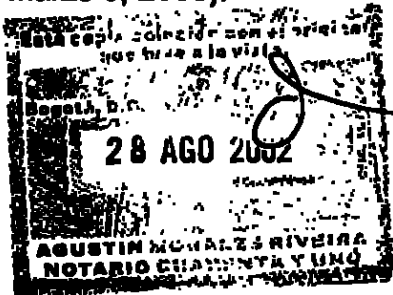
Firma del Notario Público,

(Sello a Tinta: Jody Samuels, Comisión # 1342621, NOTARIO PÚBLICO -

CALIFORNIA, CONDADO DE ALAMEIDA, mi comisión vence Marzo 5, 2006).

Estampe el Sello Oficial Arriba

_____ OPCIONAL



TRADUCCION OFICIAL No. 02 / 2 / 2
JUAN PABLO E. A. JULERA
TM/BU C. DONIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

119

Aunque la información a continuación no se requiere por ley, puede ser valiosa para quienes se basen en el documento y podrían evitar que fraudulentamente se desprendan y se vuelvan a adjuntar otros documentos a este formulario.

Descripción del Documento Adjunto

Título o Tipo de Documento: Poder

Fecha del Documento: (en blanco) Número de Páginas 1

Firmante(s) distintos a los arriba mencionados: (en blanco)

Facultad(es) Reivindicadas por el Firmante

Nombre del Firmante: (en blanco)

☒	INDIVIDUO
☐	FUNCIONARIO CORPORATIVO-CARGO(S): (en blanco)
☐	SOCIO-- ☐ LIMITADO ☐ GENERAL
☐	APODERADO
☐	SÍNDICO
☐	CUSTODIO
☐	OTRO: _____

EL FIRMANTE REPRESENTA:

(en blanco)

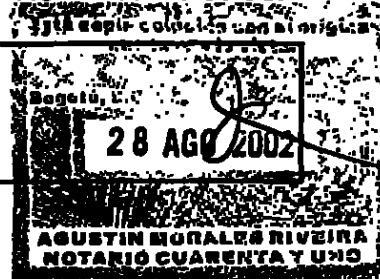
(Sello Redondo en Relieve)

1999 Asociación Nacional de Notarios 9350 De Soto Ave, P.O. Box 2402, Chatsworth, CA 91313-2402 www.nationalnotary.org Prod. No. 5907 Pedido: Llamar a Línea Gratuita 1-800-876-6827.

Estado de California

(Sello Pre-Impreso)

HUELLA	DACTILAR	DEL
PULGAR	DERECHO	DEL
FIRMANTE		
Parte Superior del Pulgar Aquí		



TRADUCCION OFICIAL
JUAN PABLO RIED JAMITA AGUIRRA
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por JODY SAMUELS
3. Actuando en calidad de Notario Público, Estado de California
4. Lleva el sello/estampilla de JODY SAMUELS, Estado de California

CERTIFICADO

5. En Sacramento
6. El 6 de Agosto del 2002
7. Por el Sub-Secretario de Estado, Estado de California
8. No. 130556
9. Sello/Estampilla

(Sello de Oblea del Estado de California, Sello a tinta del Secretario de Estado)

(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)

10. Firma (Firmado)
Bill Jones
Secretario de Estado
Por (Firmado) Ilegible

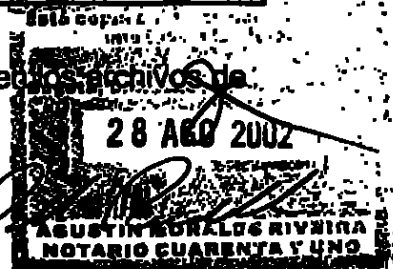
NP-24 A (Rev 1-96)

osp 99 21639

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Agosto 26 de 2002

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO EDRA FA AGUILERA
TRADUCCION E INTERPRETACION OFICIAL
C. D. DONICHO G45
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



121
P. 441
121
State of California

SECRETARY OF STATE

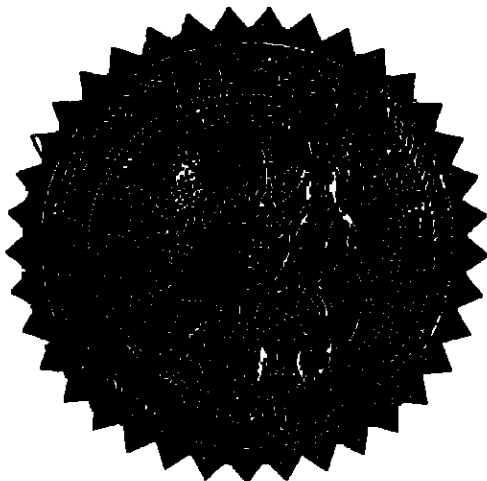
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by JODY SAMUELS
3. acting in the capacity of Notary Public, State of California
4. bears the seal/stamp of JODY SAMUELS, Notary Public,
State of California

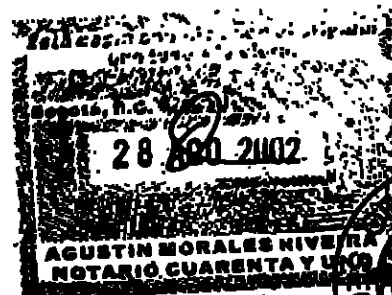
CERTIFIED

5. At Sacramento, California
6. the 6th day of August 2002
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 130556
9. Seal/Stamp:



10. Signature

Bill Jones
BILL JONES
Secretary of State



BY *[Signature]*

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es SOCIEDAD)
(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, Mexico y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____ de _____, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. (nombre de la persona que firma el poder) mayor de edad y domiciliado en _____ firmó de su puño y letra el documento que antecede.
2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.
3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de _____ de la persona jurídica _____
4. La citada persona jurídica con sede en _____ está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Consul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. (nombre de la persona que firma el poder) mayor de edad y domiciliado en _____ firmó en su presencia el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Consul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Consul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acreditan tales circunstancias.

TRADUCCION OFICIAL No 02 / 248
JUAN PABLO PIEDRAZITA AGUILERA
TRADUCCION OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is a CORPORATION)
(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This _____ day of _____, 2002, the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. (name of the person who signs the power of attorney) of legal age and domiciled in _____ set his hand on the foregoing document.
2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.
3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity _____ of the juridical person _____
4. The mentioned juridical person with place of business in _____ is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.
5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.
6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUAL)

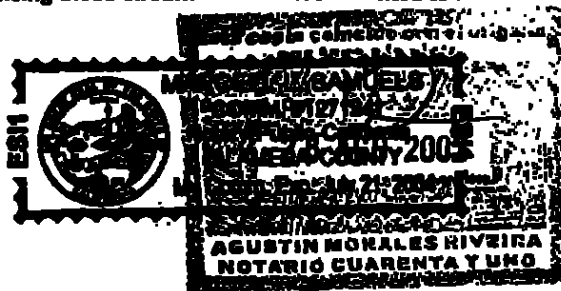
On this _____ day of _____, the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. (name of the person who signs the Power of Attorney) of legal age and domiciled at _____ signed in his presence the foregoing document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation, 2) that the corporate purposes are actually being accomplished, 3) that the person or persons who grant this Power of Attorney are empowered to do it. The Consul will certify also that the documents evidencing those circumstances were exhibited to him.



ALIF RNIA ALL-PURPOSE ACKN WLEDGMENT

State of California

County of

Alameda

ss.

On

6/6/02

before me,

Jody Samuels, notary public

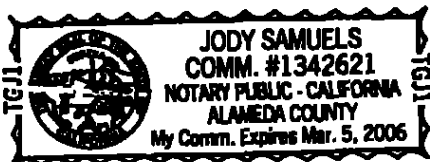
personally appeared

David Small

Name(s) of Signer(s)

☐ personally known to me

☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence



to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies); and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

ADUCCION C... No...
AN PA... TA AGUILERA
TRAD... OFICIAL
C... 45
UNIVERSIDAD... DE COLOMBIA

WITNESS my hand and official seal.

[Signature]
Signature of Notary Public

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document:

power of attorney

Document Date:

6/6/02

Number of Pages:

1

Signer(s) Other Than Named Above:

Capacity(ies) Claimed by Signer

Signer's Name:

David Small

☒ Individual

☐ Corporate Officer — Title(s):

☐ Partner — ☐ Limited ☐ General

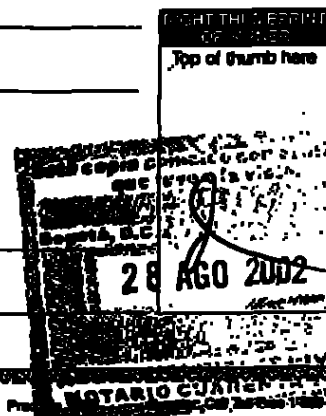
☐ Attorney in Fact

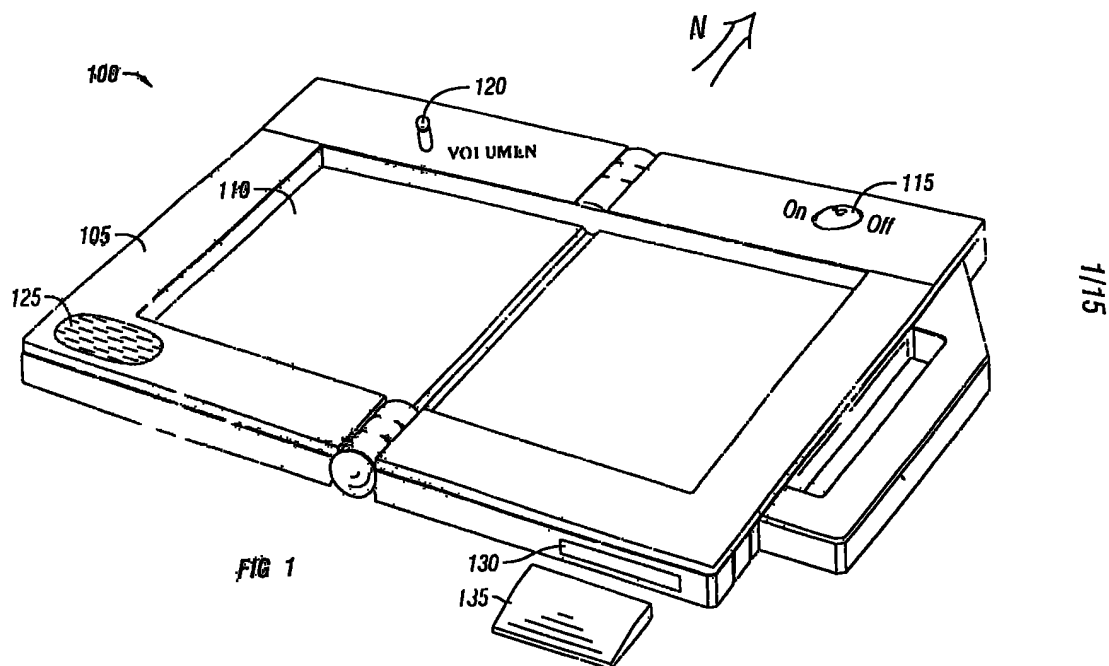
☐ Trustee

☐ Guardian or Conservator

☐ Other:

Signer is Representing:





021

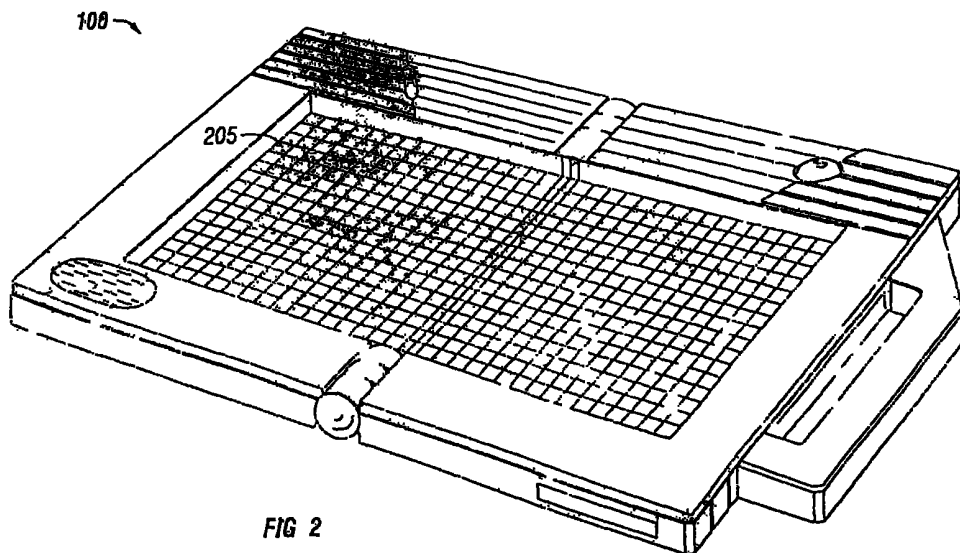


FIG 2

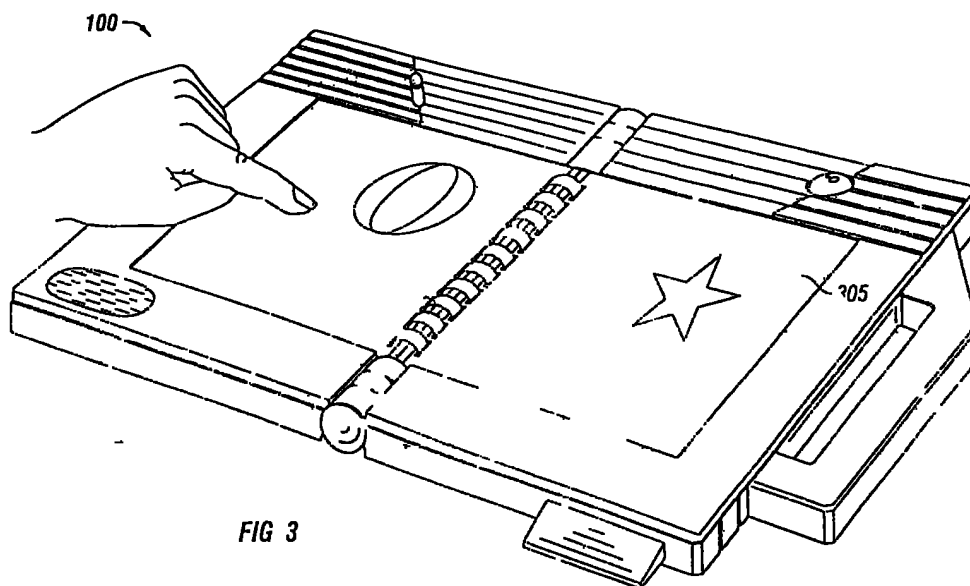


FIG 3

2/15

926

127
127

4/15

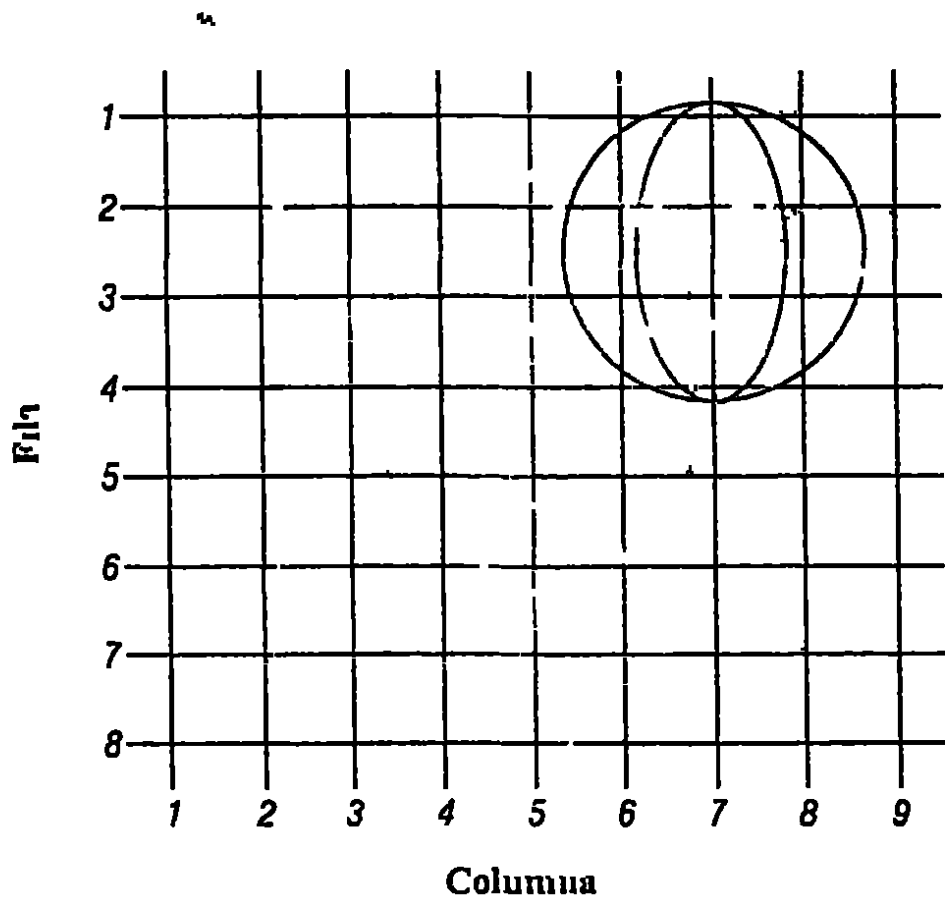
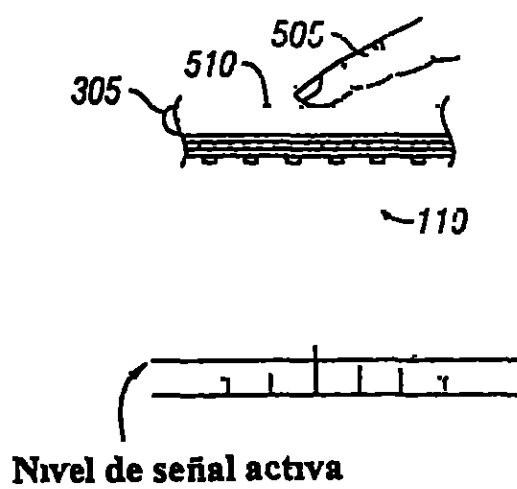
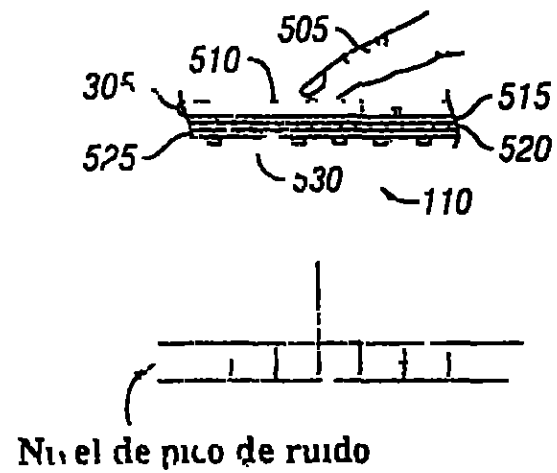
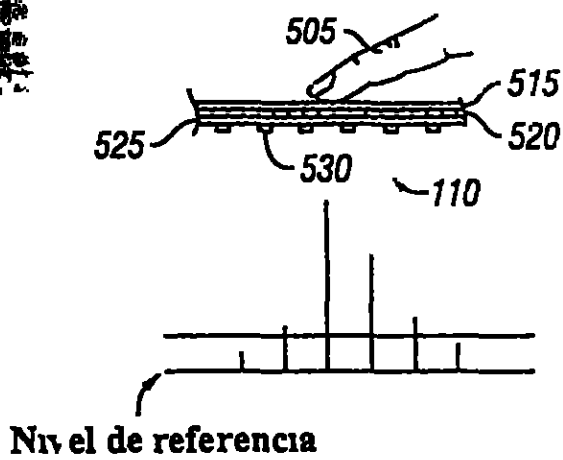


FIG 4



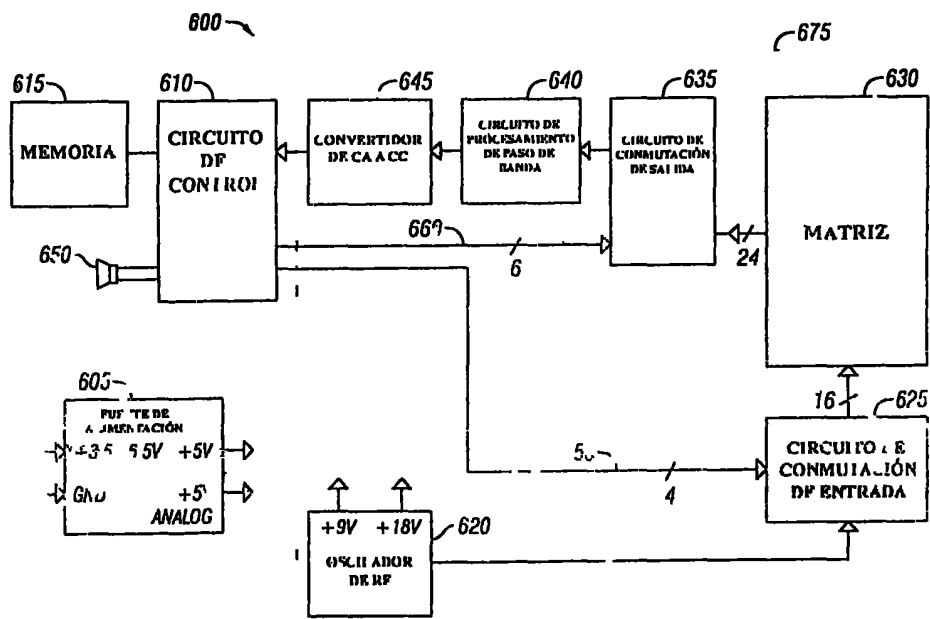
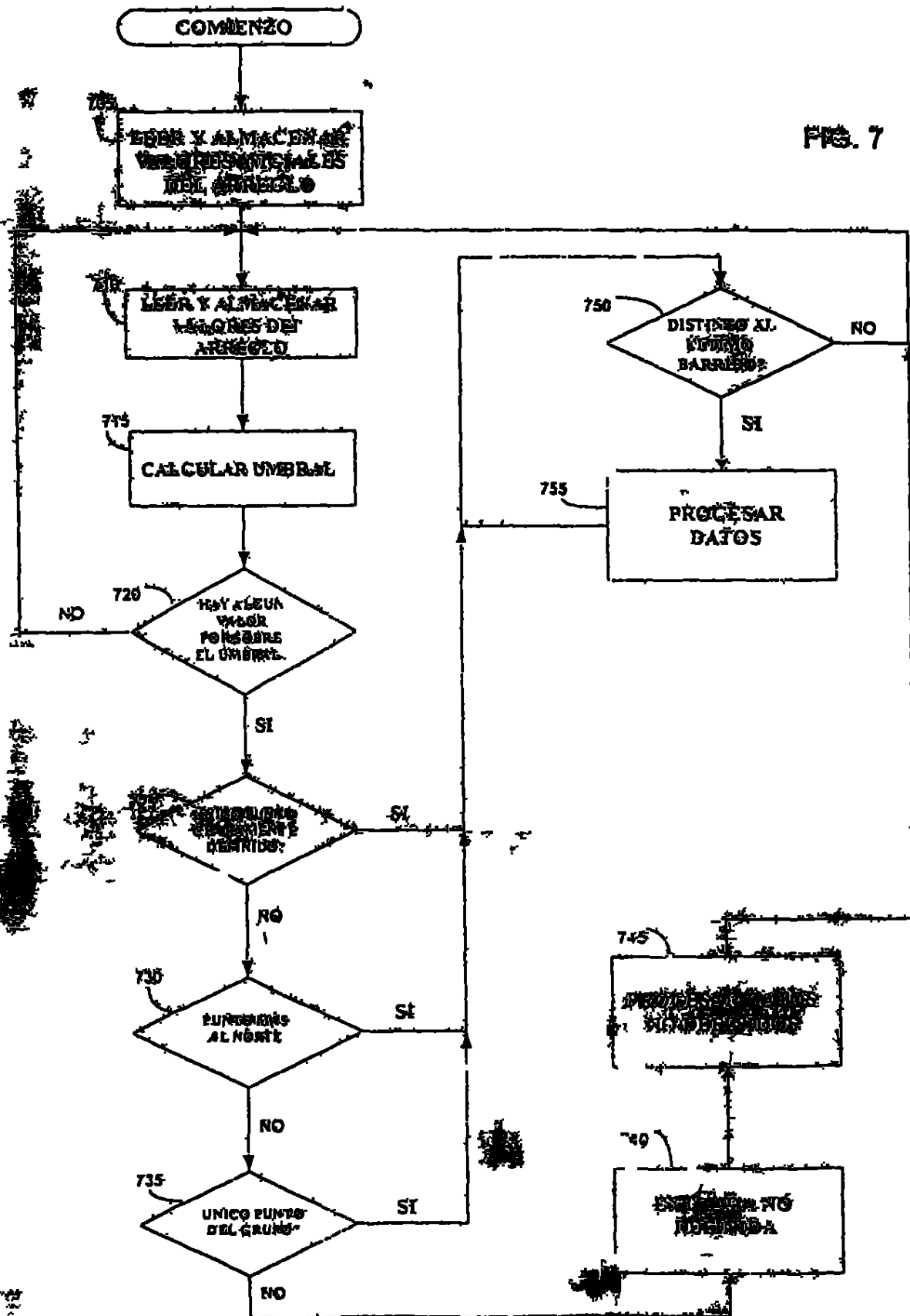


FIG 6

6/15

FIG. 7



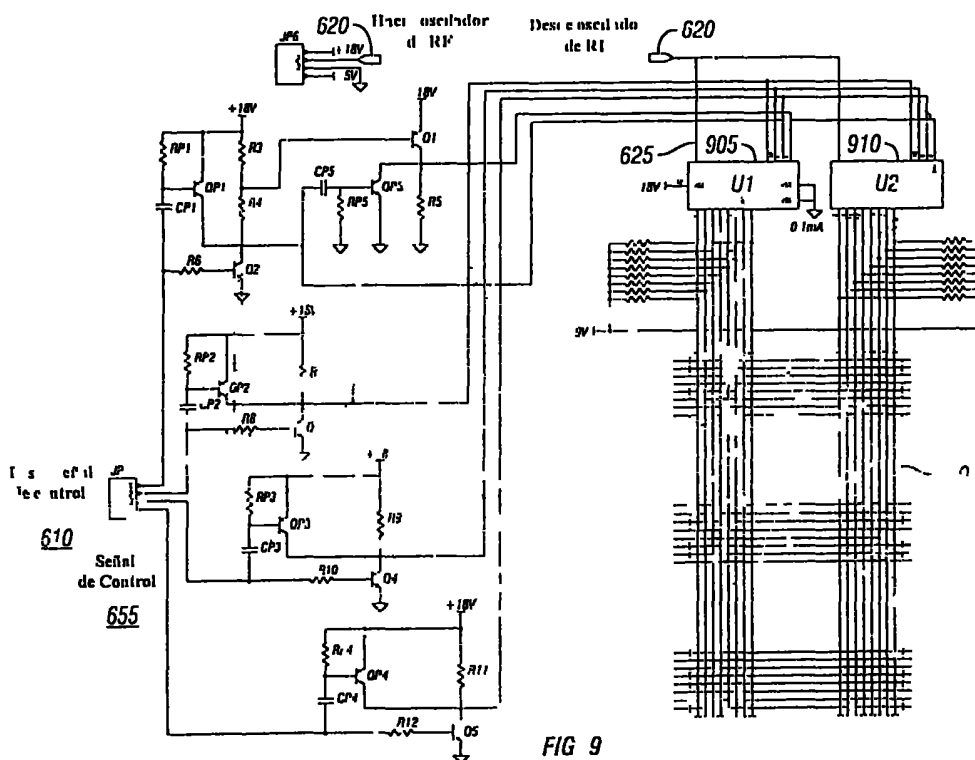


FIG 9

S/15

472

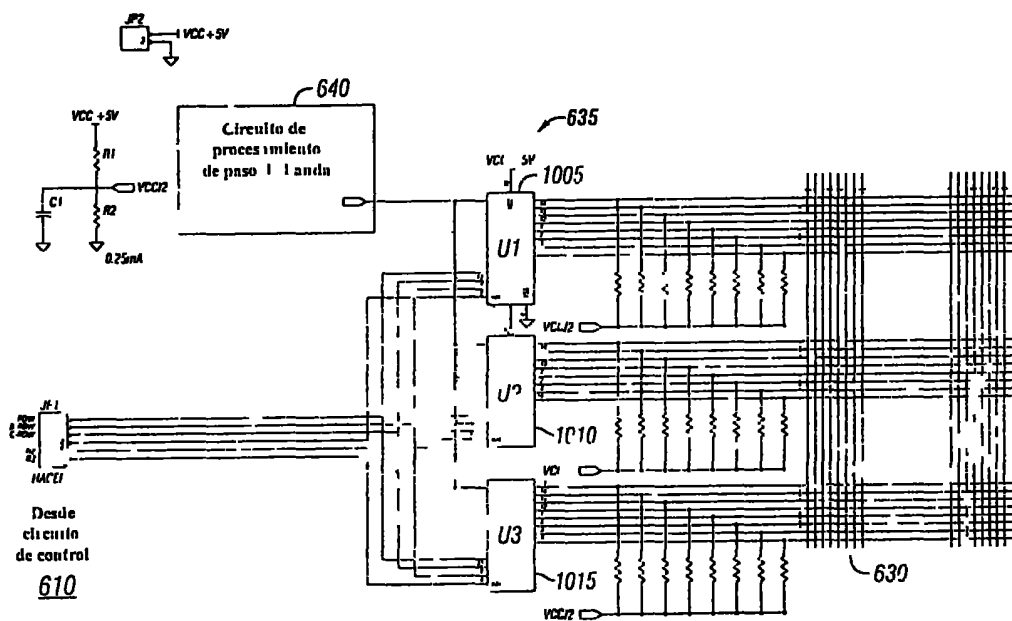


FIG 10

10/15

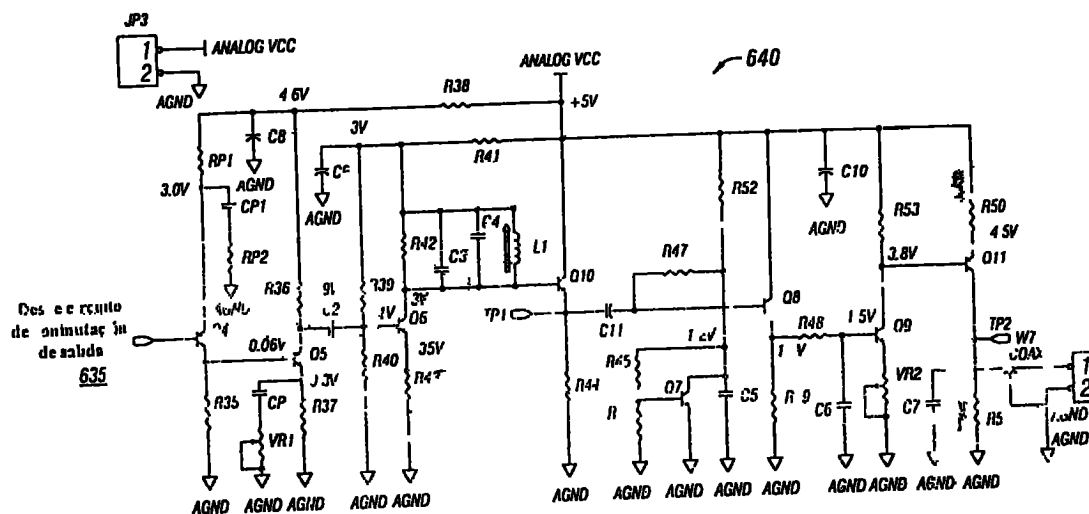


FIG 11

11/15

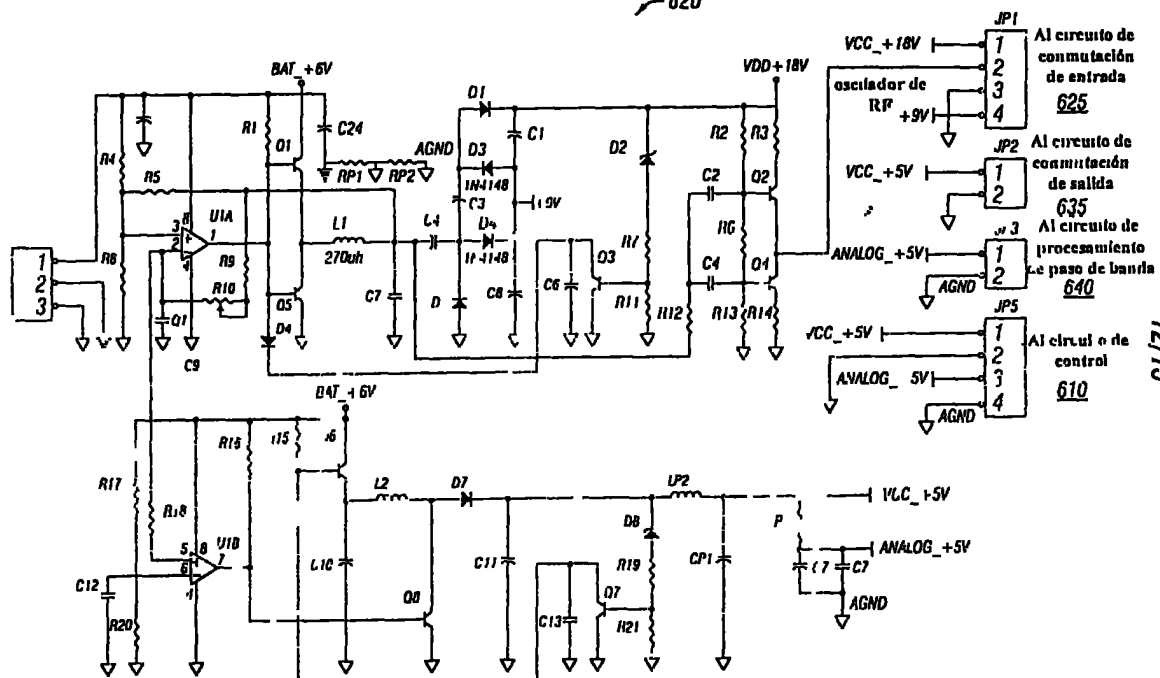
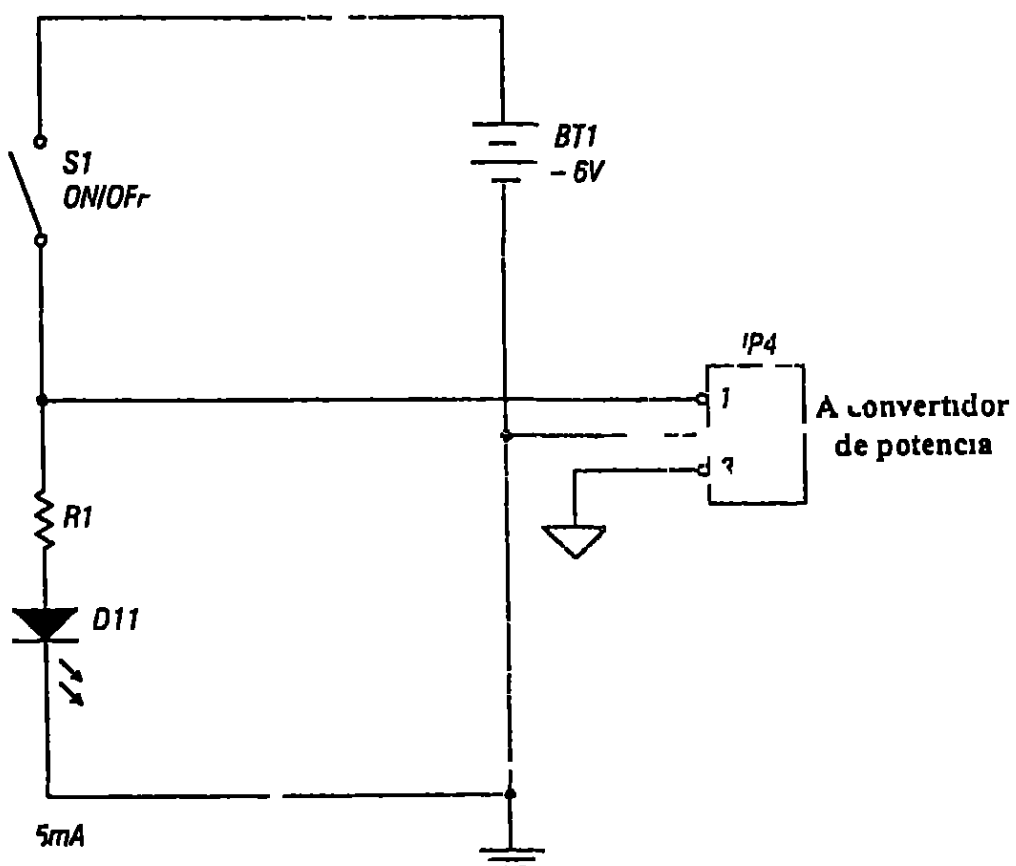
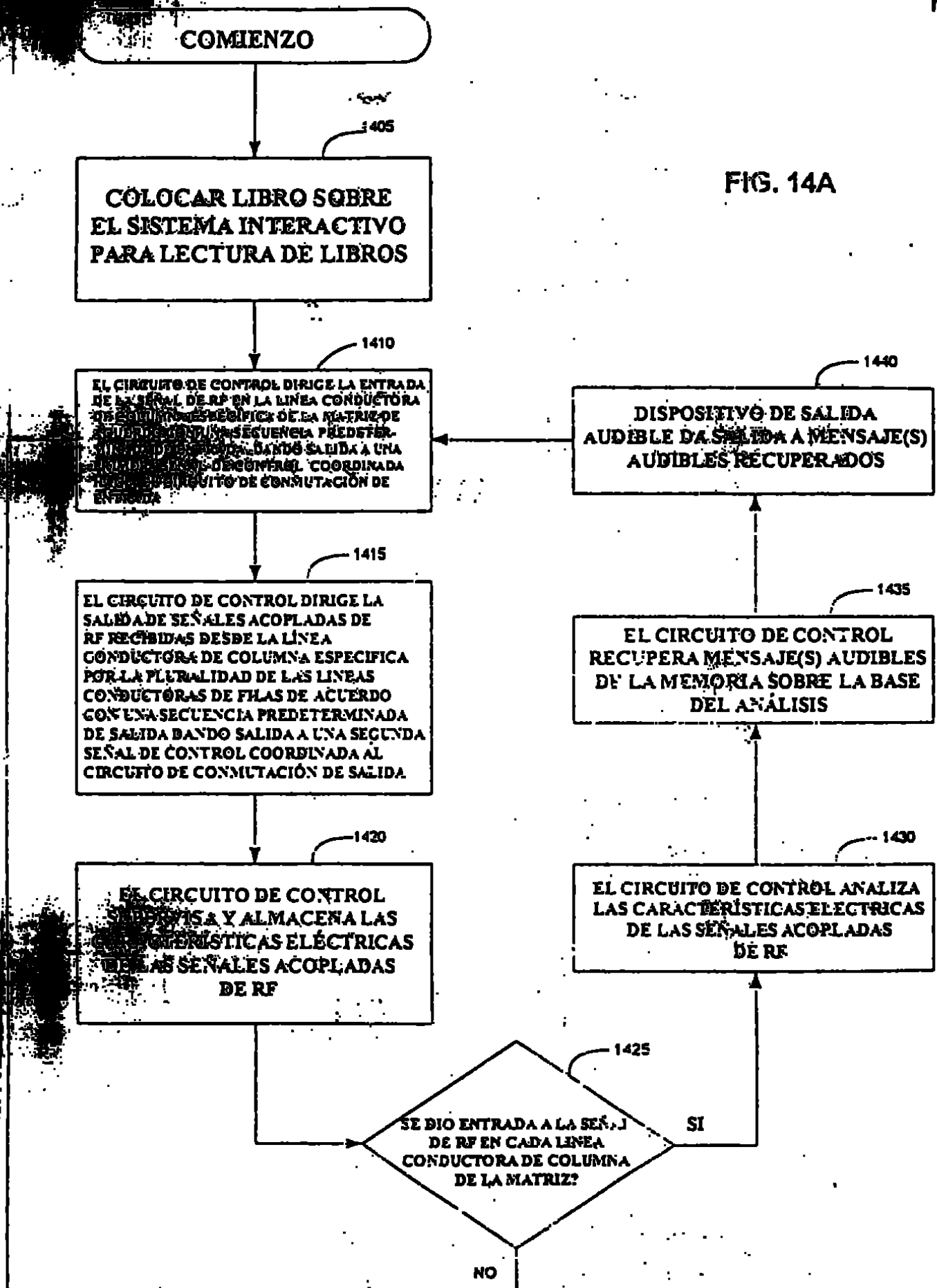


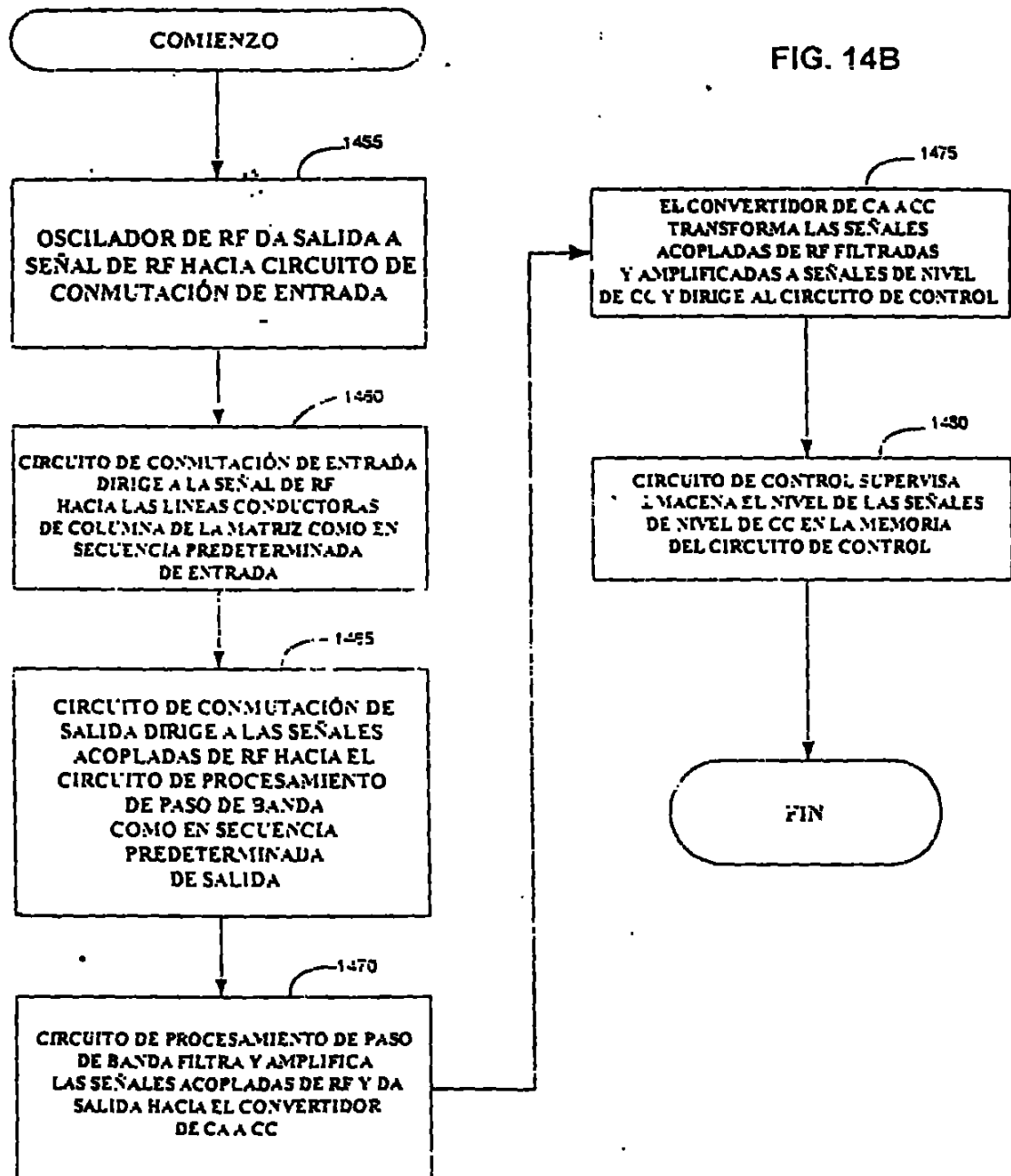
FIG 12



FIC 13

FIG. 14A







FORMATO DE DIGITALIZACION
RELACION DE ANEXOS



Rayni
Technologies S.A.
Instituto Registral y Catastral de Chile

Expediente No		02040963	No de Folio
Item		No de unidades	
1	CD		✓
2	DVD		
3	REVISTA		
4	LIBRO		
5	PERIODICO		
6	DISQUETES		
7	SOBRE DE MANILA	✓	
8	SOBRE BLANCO TAMAÑO CARTA		
9	SOBRE BLANCO TAMAÑO OFICIO		
10	OTROS:		

Observaciones: Vacío

139



2do. EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio 140

Radicación no 02-40863

Concepto Técnico no 927

Clasificación Internacional de Patentes: H04N 1/00

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de Patente de Invención:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art.26-e).
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art.28-b).
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c).
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen. (Art. 26- h).
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes.(Art.26-i).
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-j).
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS ,

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☐ NO ☐ ver hoja(s) anexa(s)
NUEVOS DIBUJOS, FOLIOS: 124 - 138

EXAMINADOR TÉCNICO
202051

Bogotá D. C., diciembre 11 de 2003.



Folio 141

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	02-40963
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	1456
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 16 DIC. 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202051

Bogotá D.C., AGOSTO de 2004